

[Начало](#) > ... > [Предприемане На Съдебни Действия](#) > [Къде И Как](#) > [Разходи](#) > Разглеждане на казус 5 — търговско право — отговорност - Унгария

Разглеждане на казус 5 — търговско право — отговорност - Унгария

Разходи в Унгария

Разходи за алтернативно разрешаване на спорове (АРС)

Казуси от практиката	Алтернативно разрешаване на спорове (АРС) Предлага ли се такава възможност в тези случаи?	Разходи
Казус А	Да	Както е договорено от страните и медиатора. Всеки, който участва в ново или текущо производство, може да поиска медиация в съда, която е безплатна.
Казус Б	Да	Както е договорено от страните и медиатора. Всеки, който участва в ново или текущо производство, може да поиска медиация в съда, която е безплатна.

Хонорари на адвокат, съдебен изпълнител и вещо лице

Казуси от практиката	Адвокат	Съдебен изпълнител	Вещо лице	Разходи
	Процесуалното представителство задължително ли е?	Процесуалното представителство задължително ли е?	Трябва ли да се използва?	
	Средни разходи			
	Както е договорено от клиента и адвоката.			
Казус А	Не	Не	Не. Съдът назначава вещо лице по искане на страната, която предоставя доказателствата, освен в случаите, когато може да започне събиране на доказателствата <i>ex officio</i> . Всяка от страните може също така да представи становищата на частни вещи лица.	Обикновено вещото лице определя своя хонорар. Ако съдът разпореди събиране на доказателствата <i>ex officio</i> , хонорарът се определя съгласно съответното действащо законодателство.

			Не. Съдът назначава вещо лице по искане на страната, която предоставя доказателствата, освен в случаите, когато може да започне събиране на доказателствата <i>ex officio</i> . Всяка от страните може също така да представи становищата на частни вещи лица.	Обикновено вещото лице определя своя хонорар. Ако съдът разпореди събиране на доказателствата <i>ex officio</i> , хонорарът се определя съгласно съответното действащо законодателство.
Казус Б	Не	Както е договорено от клиента и адвоката.	Не	

Обезщетение на свидетел

Казуси от практиката	Обезщетение на свидетел	
	Имат ли свидетелите право на обезщетение?	Разходи
Казус А	Да	Обезщетението на свидетели се урежда със закон. Свидетелите имат право да им се възстановят разходите за път, настаняване и дневните разходи, както и на обезщетение за периода на отсъствие от работа.
Казус Б	Да	Обезщетението на свидетели се урежда със закон. Свидетелите имат право да им се възстановят разходите за път, настаняване и дневните разходи, както и на обезщетение за периода на отсъствие от работа.

Разходи за правна помощ и възстановяването на разходи

Казуси от
практиката Правна помощ

Възстановяване на разходи

Кога и при какви условия е приложима правната помощ?	Кога се предоставя пълна правна помощ?	Спечелилата страна може ли да получи възстановяване на направените от нея процесуални разходи?	Ако възстановяването не е в пълен размер, какъв е обичайният процент на обхванатите разходи?	Кои разходи не могат да бъдат възстановени? В обосновани случаи съдът може да намали адвокатските хonorари, които счита за неоправдано високи. Страните не могат да бъдат осъдени да заплатят разноски, дължащи се на (иначе предотвратими) причини, за които носи отговорност съдът. Възстановяването на съдебни разноски на страните не може да надхвърля поисканата от тях сума.	Съществуват ли случаи, при които правната помощ трябва да се възстанови? Да, ако се установи, че страната, която се ползва от правна помощ, не е имала право да я получи. Загубилата страна трябва да възстанови директно на държавата хonorара на назначения държавен адвокат, заплатен предварително от държавата. Загубилата страна трябва да заплати хonorара на администратора, дори и когато има право на правна помощ.
Вижте раздела за правна помощ	В случаите, когато въз основа на наличната към момента информация очакваните съдебни разноски е вероятно да направят достъпа до правосъдие невъзможен за ищеца. За повече информация, вижте раздела за правна помощ.	Да, загубилата делото страна трябва да бъде осъдена да възстанови разходите на спечелилата страна, освен ако законът не предвижда друго, включително когато законът задължава друга страна да заплати съдебните разноски независимо от решението на съда.	В случай на частичен успех в съдебен процес сумата, която трябва да се възстанови, е съизмерима с уважената част от иска и авансовите плащания, направени от всяка една от страните. Съдът може също така да осъди всяка страна да заплати направените от нея съдебни разноски.	В обосновани случаи съдът може да намали адвокатските хonorари, които счита за неоправдано високи. Страните не могат да бъдат осъдени да заплатят разноски, дължащи се на (иначе предотвратими) причини, за които носи отговорност съдът. Възстановяването на съдебни разноски на страните не може да надхвърля поисканата от тях сума.	Съществуват ли случаи, при които правната помощ трябва да се възстанови? Да, ако се установи, че страната, която се ползва от правна помощ, не е имала право да я получи. Загубилата страна трябва да възстанови директно на държавата хonorара на назначения държавен адвокат, заплатен предварително от държавата. Загубилата страна трябва да заплати хonorара на администратора, дори и когато има право на правна помощ.

Казуси от
практиката Правна помощ

Казуси от практиката Правна помощ		Възстановяване на разходи			
Кога и при какви условия е приложима правната помощ?	Кога се предоставя пълна правна помощ? В случаите, когато въз основа на наличната към момента информация очакваните съдебни разноски е вероятно да направят достъпа до правосъдие невъзможен за ищеца. За повече информация вижте раздела за правна помощ. Чужди граждани, които завеждат дело, могат да се ползват от правна помощ единствено по силата на международни споразумения, сключени от Унгария или при условие на реципрочност. Гражданите на държавите —членки на ЕС, както и граждани на държави извън ЕС, които пребивават законно в държава —членка на ЕС, имат право да получават правна помощ при същите условия, както унгарските	Спечелилата страна може ли да получи възстановяване на направените от нея процесуални разходи? Да, загубилата делото страна трябва да бъде осъдена да възстанови разходите на спечелилата страна, освен ако законът не предвижда друго, включително когато законът задължава друга страна да заплати съдебните разноски независимо от решението на	Ако възстановяването не е в пълен размер, какъв е обичайният процент на обхванатите разходи? В случай на частичен успех в съдебен процес сумата, която трябва да се възстанови, е съизмерима с уважената част от иска и авансовите плащания, направени от всяка една от страните. Съдът може също така да осъди всяка страна да заплати направените от нея съдебни	Кои разходи не могат да бъдат възстановени? В обосновани случаи съдът може да намали адвокатските хonorари, които счита за неоправдано високи. Страните не могат да бъдат осъдени да заплатят разноските, дължащи се на (иначе предотвратими) причини, за които носи отговорност съдът. Възстановяването на съдебни разноски на страните не може да надхвърля поисканата от тях има	Съществуват ли случаи, при които правната помощ трябва да се възстанови? Да, ако се установи, че страната, която се ползва от правна помощ, не е имала право да я получи. Загубилата страна трябва да възстанови директно на държавата хonorара на назначения държавен адвокат, заплатен предварително от държавата. Загубилата страна трябва да заплати хonorара на администратора ⁴ дори и когато има право на
Вижте раздела за правна					

Разходи за писмени и устни преводи

Казуси от практиката	Писмени преводи	Устни преводи
	<p>Кога и при какви условия се изисква това?</p> <p>Приблизителна стойност на разходите</p> <p>Писменият преводач определя своя хонорар. Той се изчислява въз основа на броя на знаците (приблизително 5 HUF за един знак), крайния срок и езика на оригинала.</p> <p>Разходите за превод, направени във връзка с представени доказателства и доводи на страни, които имат право да използват своя роден, регионален или малцинствен език в рамките на гражданското производство, се заплащат авансово от тяхно име от държавата. Тези разходи впоследствие се уреждат от разпоредбите относно възстановяването на съдебните разноски.</p>	<p>Кога и при какви условия се изисква това?</p> <p>Приблизителна стойност на разходите</p> <p>Устният преводач определя своя хонорар.</p> <p>Заплащането на час зависи от използвания език. Приблизително от 10 000 до 12 000 HUF на час.</p>
Казус А	<p>Ако дадена страна не говори или не разбира унгарски език.</p> <p>Писменият преводач определя своя хонорар. Той се изчислява въз основа на броя на знаците (приблизително 5 HUF за един знак), крайния срок и езика на оригинала.</p> <p>Разходите за превод, направени във връзка с представени доказателства и доводи на страни, които имат право да използват своя роден, регионален или малцинствен език в рамките на гражданското производство, се заплащат авансово от тяхно име от държавата. Тези разходи впоследствие се уреждат от разпоредбите относно възстановяването на съдебните разноски.</p>	<p>Ако дадена страна не говори или не разбира унгарски език.</p> <p>Устният преводач определя своя хонорар.</p> <p>Заплащането на час зависи от използвания език. Приблизително от 10 000 до 12 000 HUF на час.</p>
Казус Б	<p>Ако дадена страна не говори или не разбира унгарски език.</p> <p>Писменият преводач определя своя хонорар. Той се изчислява въз основа на броя на знаците (приблизително 5 HUF за един знак), крайния срок и езика на оригинала.</p> <p>Разходите за превод, направени във връзка с представени доказателства и доводи на страни, които имат право да използват своя роден, регионален или малцинствен език в рамките на гражданското производство, се заплащат авансово от тяхно име от държавата. Тези разходи впоследствие се уреждат от разпоредбите относно възстановяването на съдебните разноски.</p>	<p>Ако дадена страна не говори или не разбира унгарски език.</p> <p>Устният преводач определя своя хонорар.</p> <p>Заплащането на час зависи от използвания език. Приблизително от 10 000 до 12 000 HUF на час.</p>

■ Последна актуализация: 16/05/2013

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.